

Artikel 9

Andre traktater og fortolkning

1. Denne konvention afløser ved sin ikrafttræden den internationale konvention til undgåelse af forurening af havet med olie (1954) med senere ændringer for så vidt angår forholdet mellem den konventions parter.

2. Intet i denne konvention skal præjudicere den i medfør af De Forenede Nationers generalforsamlings resolution 2750 C (XXV) sammenkaldte havretskonferences kodificering og udformning af havretten eller af nogen stats nuværende eller fremtidige krav og juridiske synspunkter vedrørende havretten og kyst- og flagstatsjurisdiktionens art og udstrækning.

3. Betegnelsen »jurisdiktion« i denne konvention skal fortolkes på baggrund af den internationale ret, som gælder på det tidspunkt, hvor denne konvention bringes i anvendelse eller fortolkes.

Artikel 10

Bilæggelse af tvister

Enhver tvist mellem to eller flere kontraherende parter vedrørende fortolkningen eller anvendelsen af denne konvention skal, hvis en bilæggelse ikke har været mulig ved forhandling mellem de berørte parter, og hvis de ikke på anden måde bliver enige, på begæring af en af dem henvises til voldgift som anført i protokol II til denne konvention.

Artikel 11

Kommunikation af oplysninger

1. De kontraherende parter forpligter sig til at meddele organisationen:

- a) teksten til love, bekendtgørelser, anordninger samt reglementer og andre bestemmelser, som bekendtgøres vedrørende forskellige sager, der ligger inden for denne konventions rammer,
- b) en fortegnelse over ikke-statslige organer, som er bemyndiget til at handle på deres vegne i sager vedrørende udformning, konstruktion og udrustning af skibe, som fører skadelige stoffer i overensstemmelse med bestemmelserne i reglerne,
- c) et tilstrækkeligt antal prøveeksemplarer af de certifikater, som er udformet i henhold til bestemmelserne i reglerne,
- d) en fortegnelse over modtageanlæg omfattende deres beliggenhed, kapacitet samt disponibelt udstyr og andre karakteristika,
- e) officielle rapporter eller sammendrag af officielle rapporter, for så vidt de viser resultaterne af anvendelsen af denne konvention, og
- f) en årlig statistisk indberetning, i en af organisationen standardiseret form, vedrørende de for overtrædelse af denne konvention faktisk idømte straffe.

2. Organisationen skal underrette de kontraherende parter om modtagelsen af enhver meddelelse i henhold til denne artikel og videresende til alle kontraherende parter enhver oplysning, som er tilstillet den i henhold til stk. 1., pkt. b)–f), i denne artikel.

Artikel 12

Søulykker

1. Enhver administration forpligter sig til at foretage en undersøgelse af enhver ulykke, som tilstøder et hvilket som helst af dens skibe, der er omfattet af bestemmelserne i reglerne, såfremt sådan ulykke har fremkaldt alvorlig skadelig virkning på havmiljøet.